

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12829D/HG12829E
Version: 02/2026

IAN 508937_2507





TRAVEL HAIRDRYER / REISEHAARTROCKNER / SÈCHE-CHEVEUX DE VOYAGE CRHK 1600 C1

(GB) (IE) (NI) (MT)

TRAVEL HAIRDRYER

User manual

(DE) (AT) (BE) (CH)

REISEHAARTROCKNER

Bedienungsanleitung

(FR) (BE) (CH)

SÈCHE-CHEVEUX DE VOYAGE

Manuel d'utilisation

(NL) (BE)

REISFÖHN

Gebruikershandleiding

(IT) (CH) (MT)

ASCIUGACAPELLI DA VIAGGIO

Manuale di istruzioni

(ES)

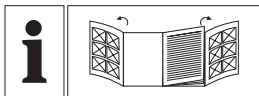
SECADOR DE VIAJE

Manual del usuario

(PT)

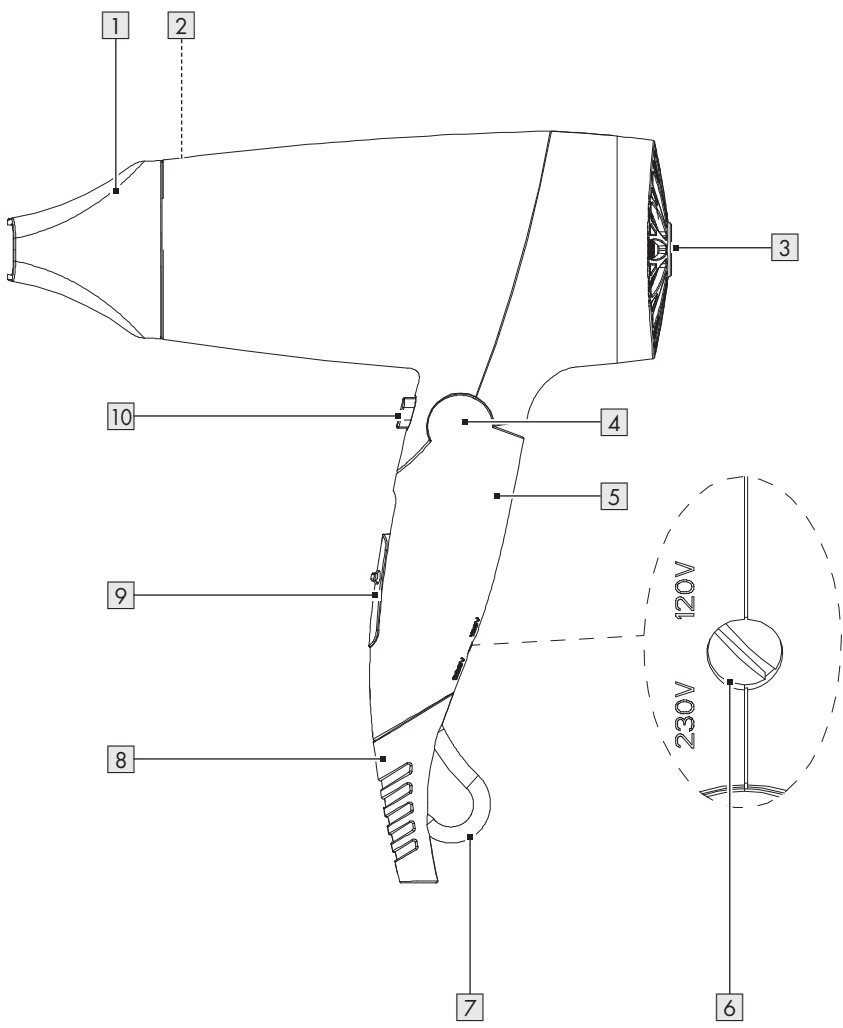
SECADOR DE VIAGEM

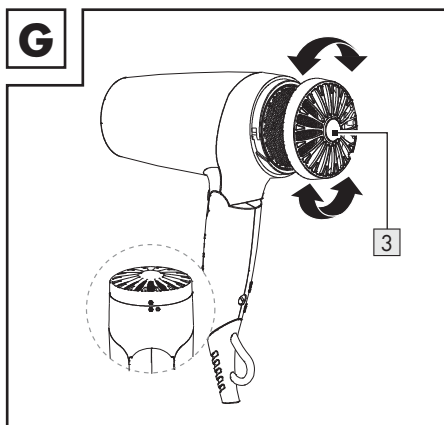
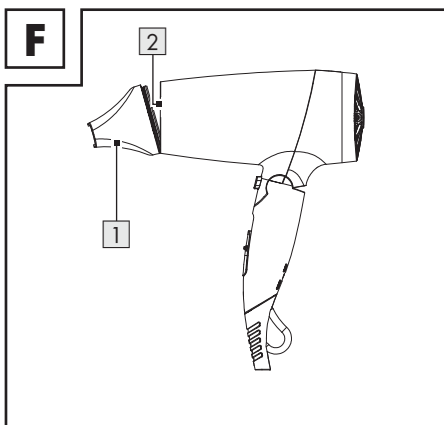
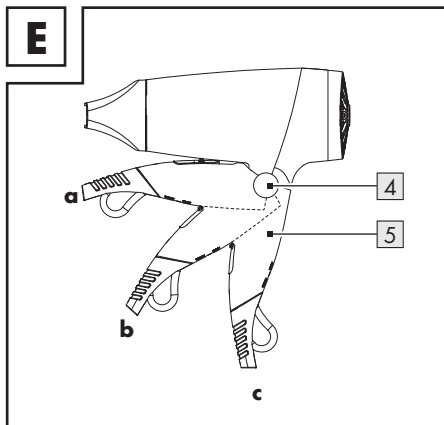
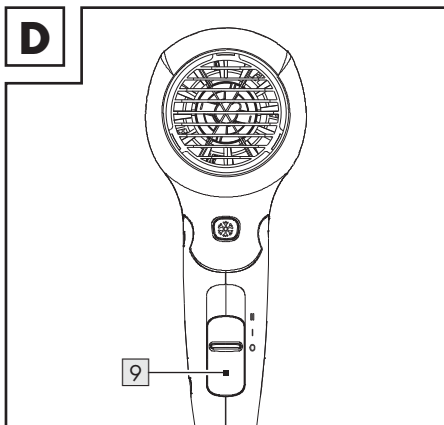
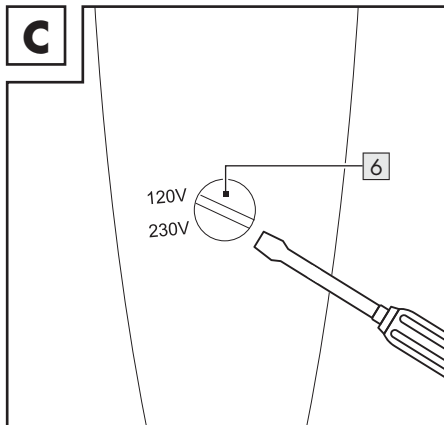
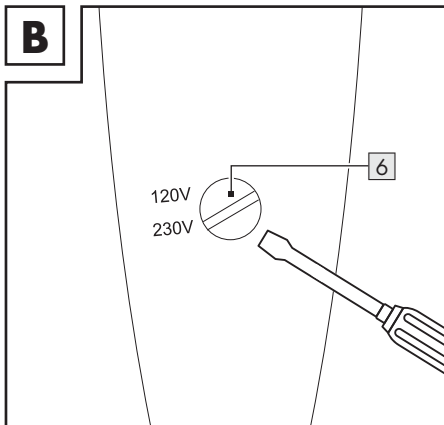
Manual de utilização



GB/IE/NL/MT	User manual	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	14
FR/BE/CH	Manuel d'utilisation	Page	24
NL/BE	Gebruikershandleiding	Pagina	35
IT/CH/MT	Manuale di istruzioni	Pagina	45
ES	Manual del usuario	Página	55
PT	Manual de utilização	Página	65

A
















Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts description	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	8
Before first use	Page	10
Operation	Page	10
Off mode	Page	10
Unfolding the handle	Page	10
Setting the voltage	Page	11
Drying hair	Page	11
Styling hair	Page	11
Cleaning and care	Page	12
Cleaning the housing, filter cover and concentrator nozzle	Page	12
Cleaning the air inlet	Page	12
Storage	Page	12
Disposal	Page	12
Warranty	Page	13
Warranty claim procedure	Page	13
Service	Page	13

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol with the signal word "Danger" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.	 Read the user manual.
		 Alternating current/voltage
	WARNING! This symbol with the signal word "Warning" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury.	Hz Hertz (supply frequency)
		W Watt
	CAUTION! This symbol with the signal word "Caution" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.	 Protection class II (double insulation)
		 Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
	NOTE: This symbol with the signal word "Note" provides additional useful information.	 Use the product in dry indoor spaces only.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	 Safety information Instructions for use

TRAVEL HAIRDRYER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 508937_2507.

● Intended use


- This product is designed to dry and style human hair.
- The product must not be used on artificial or animal hair. Do not use the product for any other purpose.
- The product is only intended for use in private households and while traveling. The product is not suitable for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery


After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Travel hairdryer
- 1 Concentrator nozzle
- 1 User manual

● Parts description

- 1 Concentrator nozzle
- 2 Air outlet
- 3 Air inlet/Filter cover
- 4 Foldable joint
- 5 Handle
- 6 Dual voltage selector
- 7 Hanging loop
- 8 Mains cord with mains plug
- 9 **O/I/II** switch (on/off, air flow and heat control)
- 10  button (cooling mode)

● Technical data

Input voltage:	120 V~/230 V~, 50/60 Hz
Power consumption:	1,200/1,600 W
Power consumption in off mode:	0.1 W
Protection class:	II/ 



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠️ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠️ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

⚠️ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself.

In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠️ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Do not drop the product to avoid damage to the product.
- To prevent the product from overheating, never block the air inlet and air outlet during use.

⚠️ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the mains supply and contact your retailer if it is damaged.

- Before connecting the product to the mains supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the mains plug and the mains cord for damages. If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the mains cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the mains cord away from hot surfaces and open flames.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

- The use of extension cords is not recommended. If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A. Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.
 - When the product is connected to the mains supply, never leave it unattended.
 - Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the mains plug with wet hands.
 - Do not pull the mains plug out of the electrical outlet by the mains cord. Do not wrap the mains cord around the product.
 - Protect the product, its mains cord and mains plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
 - Switch off the product before
 - cleaning,
 - disconnecting the product from the mains supply.
 - When the product is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the product is switched off.
 - No action is needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 and 60 Hz.
 - Incorrect setting of the dual voltage selector will damage the product.
 - Do not use any attachment which is not provided by the manufacturer.
- **Before first use**
- ① **NOTE:** The product may give off some odour during first use. These are production or transport residue that will quickly subside.
- Remove the packaging. Check if all parts are included.
- **Operation**
- **Off mode**
- The product enters off mode automatically when it is connected to the mains supply and the **0/I/II** switch [9] is in **0** position.
 - When the product is not in use: Remove the mains plug [8] from the mains supply to save energy.
- **Unfolding the handle**
- (Fig. E)
- ① **NOTE:** Do not switch on the product if the handle [5] is still in position **a** or **b**.
- Unfold the handle [5] until the foldable joint [4] engages in position **c**.

● Setting the voltage

(Fig. B, C)

- ① NOTE:** Required tool for setting the voltage:
Flat-head screwdriver

Dual voltage selector 6	Voltage
Turn clockwise	120 V~
Turn counter-clockwise	230 V~

● Drying hair

(Fig. D)

1. Before connecting the product to the mains supply: Set the dual voltage selector **6** to the voltage suitable for your current location.
2. Connect the mains plug **8** to a suitable mains outlet.
3. Select the desired air flow/heat level:

0/I/II 9	Air flow/heat level
0	Product off
I	Product on: <input type="checkbox"/> Gentle air flow <input type="checkbox"/> Low heat
II	Product on: <input type="checkbox"/> Strong air flow <input type="checkbox"/> High heat

4. After use: Slide the **0/I/II** switch **9** to position **0** to switch off the product. The product enters off mode.
5. Disconnect the mains plug **8** from the mains outlet.
6. Let the product cool down completely.

- ① NOTE:** In the event of overheating, the product switches off automatically. In this case, slide the **0/I/II** switch **9** to position **0** and disconnect the mains plug **8** from the mains outlet.

● Styling hair

(Fig. F)

Using the concentrator nozzle

⚠ CAUTION! Risk of burns!


- Do not touch the air outlet **2** when the product is switched on and the air outlet is still hot.
- Do not touch or remove the concentrator nozzle **1** when it is still hot.


- ① NOTE:** We recommend to use gentle air flow and low heat level when styling hair.

1. Attach the concentrator nozzle **1** to the air outlet **2**. Rotate the concentrator nozzle to adjust its orientation, if necessary.
2. Switch on the product. Use the concentrator nozzle **1** to direct the air flow onto a specific section of the hair.
3. Removing the concentrator nozzle **1** from the air outlet **2**: Pull the concentrator nozzle off with a downward motion.

Using the cooling mode

① NOTES:

- After styling the hair: Use the cooling mode to make the hairstyle last longer.
- The cooling mode can only be selected when the product is switched on.
- Use the  button **10** to switch the cooling mode on or off:

 button 10	Cooling mode
Press and hold	<input type="checkbox"/> Switched on <input type="checkbox"/> The product emits a cool air flow.
Release	<input type="checkbox"/> Switched off <input type="checkbox"/> The cool air flow stops.

Ionisation function

- Ions are continuously applied to the hair. This reduces the static loading of the hair and improves its stylability. The hair becomes soft, smooth, glossy, and easier to style.
- ① **NOTE:** We recommend the use without attachment for the optimum activity of the ions.

● Cleaning and care

⚠ **WARNING! Risk of electric shock!**

- Always switch off the product and disconnect the mains plug **8** from the mains outlet before cleaning the product.
- Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ **CAUTION!** Do not use corrosive or abrasive cleaning agents or material to clean the product.

- Remove the concentrator nozzle **1** from the air outlet **2**.

Removing the filter cover (Fig. G):

1. Rotate the filter cover **3** in counter-clockwise direction so that ● on the filter cover is aligned with ○ on the housing.
2. Remove the filter cover **3** from the air inlet **3**.

Installing the filter cover (Fig. G):

1. Put the filter cover **3** on the air inlet **3**. ● on the filter cover must be aligned with ○ on the housing.
2. Rotate the filter cover **3** in clockwise direction so that ● on the filter cover is aligned with ● on the housing.

● Cleaning the housing, filter cover and concentrator nozzle

- Wipe the housing, filter cover **3** and the concentrator nozzle **1** with a slightly damp cloth.

- For stubborn soiling, add a mild cleaning agent on the cloth.
- Dry all parts thoroughly.

● Cleaning the air inlet

- Wipe the air inlet **3** with a dry cloth.

● Storage

- Store the product at a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Remove the concentrator nozzle **1** from the air outlet **2**.
- Fold the handle **5** until the foldable joint **4** engages in position **a**.
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Alternatively, hang the product on its hanging loop **7**.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 508937_2507) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

● GB **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

● IE **Service Ireland**

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

● NI **Service Northern Ireland**

E-Mail: owim@lidl.ie

● MT **Service Malta**

Tel.: 80062230











E-Mail: owim@lidl.com.mt



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	15
Einleitung	Seite	16
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	16
Lieferumfang	Seite	16
Teilebeschreibung	Seite	16
Technische Daten	Seite	16
Sicherheitshinweise	Seite	17
Vor der ersten Verwendung	Seite	20
Bedienung	Seite	20
Aus-Zustand	Seite	20
Griff ausklappen	Seite	20
Spannung einstellen	Seite	20
Haare trocknen	Seite	20
Haare stylen	Seite	21
Reinigung und Pflege	Seite	21
Gehäuse, Filterabdeckung und schmale Stylingdüse reinigen	Seite	22
Lufteinlass reinigen	Seite	22
Lagerung	Seite	22
Entsorgung	Seite	22
Garantie	Seite	23
Abwicklung im Garantiefall	Seite	23
Service	Seite	23

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
			Wechselstrom/-spannung
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.	Hz	Hertz (Netzfrequenz)
		W	Watt
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Schutzklasse II (Doppelisolierung)
			Dieses Gerät nicht in der Badewanne, der Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Becken benutzen.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

REISEHAARTROCKNER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 508937_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist zum Trocknen und Stylen von Menschenhaar vorgesehen.
- Das Produkt darf nicht an künstlichem Haar oder Tierhaar angewendet werden. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.


- Das Produkt darf nur im Haushalt und auf Reisen verwendet werden. Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang


Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Reisehaartrockner
- 1 Schmale Stylingdüse
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Schmale Stylingdüse
- 2 Luftauslass
- 3 Lufteinlass/Filterabdeckung
- 4 Klappbares Gelenk
- 5 Griff
- 6 Dualer Spannungs-Wahlschalter
- 7 Aufhängeöse
- 8 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 9 Schalter **0/I/II** (ein/aus, Luftströmung und Wärmesteuerung)
- 10 Taste  (Kaltluftmodus)

● Technische Daten

Eingangsspannung:	120 V~/230 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	1 200/1 600 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand:	0,1 W
Schutzklasse:	II/ 



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden, blockieren Sie während der Verwendung niemals den Lufteinlass und den Luftauslass.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob Spannung und Netzfrequenz den am Typenschild des Produkts angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Beschädigungen. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.



- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Die Verwendung von Verlängerungsleitungen wird nicht empfohlen. Falls der Einsatz einer Verlängerungsleitung erforderlich sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A vorgesehen sein. Verlegen Sie Leitungen so, dass niemand darüber stolpern und nichts beschädigt werden kann.
- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Nehmen Sie das Produkt nicht mit feuchten Händen oder auf nassem Boden stehend in Betrieb. Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schalten Sie das Produkt stets aus, bevor Sie
 - das Produkt reinigen,
 - das Produkt von der Stromversorgung trennen.
- Wenn das Produkt in einem Badezimmer verwendet wird, trennen Sie es nach dem Gebrauch vom Stromnetz, da die Nähe von Wasser ein Risiko darstellt, selbst wenn das Produkt ausgeschaltet ist.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.
- Eine falsche Einstellung des dualen Spannungswahlschalters führt zur Beschädigung des Produkts.
- Verwenden Sie keinen Aufsatz, der nicht vom Hersteller stammt.

● **Vor der ersten Verwendung**

- ① **HINWEIS:** Dieses Produkt kann während der ersten Verwendung einen Geruch abgeben. Dabei handelt es sich um Produktions- oder Transport-Rückstände, die schnell nachlassen.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile enthalten sind.




● **Bedienung**

● **Aus-Zustand**

- Das Produkt wechselt automatisch in den Aus-Zustand, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist und der Schalter **0/I/II**  auf der Position **0** steht.
- Wenn das Produkt nicht in Verwendung ist: Ziehen Sie den Netzstecker  aus der Steckdose um Energie zu sparen.

● **Griff ausklappen**


(Abb. E)

- ① **HINWEIS:** Schalten Sie das Produkt nicht ein, falls sich der Griff  noch in Position **a** oder **b** befindet.
- Klappen Sie den Griff  aus, bis das klappbare Gelenk  in Position **c** einrastet.

● **Spannung einstellen**



(Abb. B, C)


- ① **HINWEIS:** Erforderliches Werkzeug zum Einstellen der Spannung: Schlitzschraubendreher





Dualer Spannungswahlschalter 	Spannung
Im Uhrzeigersinn drehen	120 V~
Entgegen dem Uhrzeigersinn drehen	230 V~

● **Haare trocknen**

(Abb. D)

1. Bevor Sie das Produkt an die Stromversorgung anschließen: Stellen Sie den dualen Spannungswahlschalter  auf die an Ihrem aktuellen Standort anliegende Spannung.
2. Schließen Sie den Netzstecker  an eine geeignete Steckdose an.
3. Wählen Sie die gewünschte Luftströmungs-/Wärmestufe:

0/I/II 	Luftströmungs-/Wärmestufe
0	Produkt ausgeschaltet
I	Produkt eingeschaltet: <input type="checkbox"/> Sanfte Luftströmung <input type="checkbox"/> Geringe Wärme
II	Produkt eingeschaltet: <input type="checkbox"/> Starke Luftströmung <input type="checkbox"/> Hohe Wärme

4. Nach der Verwendung: Schieben Sie den Schalter **0/I/II**  auf die Position **0**, um das Produkt auszuschalten. Das Produkt wechselt in den Aus-Zustand.
 5. Trennen Sie den Netzstecker  von der Steckdose.
 6. Lassen Sie das Produkt komplett herunterkühlen.
- ① **HINWEIS:** Im Falle einer Überhitzung schaltet sich das Produkt automatisch aus. Schieben Sie in diesem Fall den Schalter **0/I/II**  auf die Position **0** und trennen Sie den Netzstecker  von der Steckdose.

● Haare stylen

(Abb. F)

Schmale Stylingdüse verwenden

⚠ VORSICHT! Verbrennungsrisiko!


- Berühren Sie nicht den Luftauslass **2**, wenn das Produkt eingeschaltet ist und der Luftauslass noch heiß ist.
- Berühren oder entfernen Sie die schmale Stylingdüse **1** nicht, wenn sie noch heiß ist.


i HINWEIS: Wir empfehlen, dass Sie zum Stylen der Haare eine sanfte Luftströmung und geringe Wärme verwenden.

1. Setzen Sie die schmale Stylingdüse **1** auf den Luftauslass **2**. Drehen Sie bei Bedarf die schmale Stylingdüse, um deren Ausrichtung zu ändern.
2. Schalten Sie das Produkt ein. Verwenden Sie die schmale Stylingdüse **1**, um die Luftströmung auf einen bestimmten Bereich im Haar zu richten.
3. Schmale Stylingdüse **1** vom Luftauslass **2** entfernen: Ziehen Sie die schmale Stylingdüse nach unten ab.

Kaltluftmodus verwenden

i HINWEISE:

- Nach dem Stylen der Haare: Verwenden Sie den Kaltluftmodus, damit die Frisur länger hält.
 - Der Kaltluftmodus kann nur gewählt werden, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie die Taste  **10**, um den Kaltluftmodus ein- oder auszuschalten:

Taste  10	Kaltluftmodus
Drücken und halten	<input type="checkbox"/> Eingeschaltet <input type="checkbox"/> Das Produkt erzeugt einen kühlen Luftstrom.
Loslassen	<input type="checkbox"/> Ausgeschaltet <input type="checkbox"/> Der kühle Luftstrom stoppt.

Ionisierungsfunktion

- Das Produkt gibt kontinuierlich Ionen an das Haar ab. Dadurch wird die statische Aufladung des Haares reduziert und seine Frisierbarkeit verbessert. Das Haar wird weich, glatt, glänzend und lässt sich leichter stylen.

i HINWEIS: Wir empfehlen die Verwendung ohne Aufsätze, damit die Ionen optimal wirken können.

● Reinigung und Pflege

⚠ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung stets aus und ziehen Sie den Netzstecker **8** aus der Steckdose.
- Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ VORSICHT! Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder Materialien, um das Produkt zu reinigen.

- Entfernen Sie die schmale Stylingdüse **1** vom Luftauslass **2**.

Filterabdeckung entnehmen (Abb. G):

1. Drehen Sie die Filterabdeckung **3** entgegen dem Uhrzeigersinn, sodass ● auf der Filterabdeckung mit ○ auf dem Gehäuse ausgerichtet ist.
2. Entnehmen Sie die Filterabdeckung **3** vom Lufteinlass **3**.

Filterabdeckung installieren (Abb. G):

1. Setzen Sie die Filterabdeckung **3** auf den Lufteinlass **3**. ● auf der Filterabdeckung muss mit ○ auf dem Gehäuse ausgerichtet sein.
2. Drehen Sie die Filterabdeckung **3** im Uhrzeigersinn, sodass ● auf der Filterabdeckung mit ● auf dem Gehäuse ausgerichtet ist.

● Gehäuse, Filterabdeckung und schmale Stylingdüse reinigen

- Wischen Sie das Gehäuse, die Filterabdeckung **3** und die schmale Stylingdüse **1** mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Geben Sie bei hartnäckiger Verschmutzung ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.

● Lufteinlass reinigen

- Wischen Sie den Lufteinlass **3** mit einem trockenen Tuch ab.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und vor Feuchtigkeit geschützten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Entfernen Sie die schmale Stylingdüse **1** vom Luftauslass **2**.
- Klappen Sie den Griff **5** um, bis das klappbare Gelenk **4** in Position **a** einrastet.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Hängen Sie das Produkt alternativ an der Aufhängeöse **7** auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte

entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 508937_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbonn) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

Ⓛ DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Ⓛ AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

Ⓛ BE **Service Belgien**

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

Ⓛ CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33





E-Mail: owim@lidl.ch



Avertissements et symboles utilisés	Page	25
Introduction	Page	26
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	26
Contenu de l'emballage	Page	26
Description des pièces	Page	26
Données techniques	Page	26
Consignes de sécurité	Page	27
Avant la première utilisation	Page	30
Fonctionnement	Page	30
Mode veille	Page	30
Déplier la poignée	Page	30
Réglage de la tension	Page	30
Séchage des cheveux	Page	30
Coiffage	Page	31
Nettoyage et entretien	Page	31
Nettoyer le boîtier, le couvercle du filtre et la buse de coiffage étroite	Page	32
Nettoyer la prise d'air	Page	32
Rangement	Page	32
Mise au rebut	Page	32
Garantie	Page	32
Faire valoir sa garantie	Page	34
Service après-vente	Page	34

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

 <p>DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Lisez le mode d'emploi.</p>
	 <p>Courant alternatif/tension alternative</p>
 <p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	<p>Hz Hertz (fréquence du secteur)</p>
	<p>W Watt</p>
 <p>PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Classe de protection II (isolation double)</p>
	 <p>N'utilisez pas le produit près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.</p>
 <p>REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p>	 <p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p>
 <p>Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>	 <p>Consignes de sécurité Instructions de manipulation</p>

SÈCHE-CHEVEUX DE VOYAGE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.



Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 508937_2507.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est destiné au séchage et au brushing des cheveux humains.
- Le produit ne doit pas être utilisé sur des poils artificiels ou d'animaux. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.


- Le produit est destiné uniquement à une utilisation domestique et lors de voyages. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation à des fins commerciales.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage


Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces du produit sont en parfait état après l'ouverture. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Sèche-cheveux de voyage
- 1 Buse de coiffage étroite
- 1 Manuel d'utilisation

● Description des pièces

- 1 Buse de coiffage étroite
- 2 Sortie d'air
- 3 Prise d'air/couvercle du filtre
- 4 Articulation pliable
- 5 Poignée
- 6 Sélecteur de bitension
- 7 Cœillet d'accrochage
- 8 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 9 Interrupteur **O/I/II** (marche/arrêt, flux d'air et contrôle de la chaleur)
- 10 Bouton  (mode air froid)

● Données techniques

Tension d'entrée :	120 V~/230 V~, 50/60 Hz
Consommation d'énergie :	1200/1600 W
Consommation d'énergie à l'arrêt :	0,1 W
Classe de protection :	II/ 



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée en cas de dommages matériels ou de blessures résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

⚠ AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque

d'étouffement. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ AVERTISSEMENT ! Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même.

En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- Ne laissez pas tomber le produit afin d'éviter de l'endommager.
- Ne bloquez jamais l'entrée et la sortie d'air pendant l'utilisation afin d'éviter toute surchauffe du produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

- Avant de brancher le produit sur le réseau électrique, vérifiez si la tension et la fréquence du secteur correspondent bien

aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique du produit.

- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé soit par le fabricant ou son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation contre tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.
- L'installation d'un dispositif différentiel résiduel (RCD) est recommandé comme protection supplémentaire avec un courant de déclenchement d'un maximum de 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez des conseils à votre électricien.

- L'utilisation de rallonge électrique n'est pas recommandée. Si l'utilisation d'une rallonge électrique s'avérait nécessaire, elle doit être compatible à une puissance électrique d'au moins 10 A. Posez les câbles électriques en toute sécurité afin que personne ne puisse trébucher dessus et que rien ne puisse être endommagé.
- Le produit ne doit jamais rester sans surveillance lorsqu'il est branché sur le réseau électrique.
- Ne mettez pas le produit en marche si vous avez les mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées ou humides.
- Ne débranchez jamais la fiche secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche secteur contre la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.
- Éteignez toujours le produit, avant de
 - Nettoyer le produit,
 - Débrancher le produit de l'alimentation électrique.
- Si le produit est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le du réseau électrique après l'utilisation, car la présence d'eau constitue un risque même si le produit est éteint.
- Aucune action n'est requise de la part de l'utilisateur pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz. Le produit se règle automatiquement sur 50 ou 60 Hz.
- Un mauvais réglage du sélecteur de bitension provoque la détérioration du produit.
- N'utilisez pas d'embout qui n'a pas été fabriqué par le fabricant.

● Avant la première utilisation

❗ **REMARQUE :** Ce produit peut dégager une odeur lors de la première utilisation. Cela est dû à des résidus de fabrication ou de transport qui disparaîtront rapidement.

- ❑ Enlevez tous les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.

● Fonctionnement

● Mode veille

- Le produit passe automatiquement en mode arrêt lorsque l'interrupteur **0/I/II** [9] est sur la position **0** bien qu'il soit encore branché sur le réseau électrique.
- ❑ Lorsque le produit n'est pas utilisé : Débranchez la fiche de secteur [8] de la prise de courant afin d'économiser de l'énergie.

● Déplier la poignée

(III. E)

- ❗ **REMARQUE :** N'allumez pas le produit si la poignée [5] se trouve toujours sur la position **a** ou **b**.
- ❑ Dépliez la poignée [5] jusqu'à ce que l'articulation pliable [4] s'enclenche sur la position **c**.

● Réglage de la tension

(III. B, C)

- ❗ **REMARQUE :** Outil nécessaire pour régler la tension : Tournevis plat

Sélecteur de bitension [6]	Tension
Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre	120 V~
Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre	230 V~

● Séchage des cheveux

(III. D)

1. Avant de brancher le produit sur le secteur : Réglez le sélecteur de bitension [6] sur la tension disponible sur votre emplacement actuel.
2. Branchez la fiche secteur [8] sur une prise de courant compatible.
3. Sélectionnez le niveau de débit d'air/chaueur souhaité :

0/I/II [9]	Niveau de débit d'air/chaueur
0	Produit éteint
I	Produit allumé : <input type="checkbox"/> Débit d'air doux <input type="checkbox"/> Chaleur faible
II	Produit allumé : <input type="checkbox"/> Débit d'air élevé <input type="checkbox"/> Chaleur élevée

4. Après l'utilisation : Faites glisser l'interrupteur **0/I/II** [9] sur la position **0** pour éteindre le produit. Le produit passe en mode arrêt.
 5. Débranchez la fiche secteur [8] de la prise de courant.
 6. Laissez le produit complètement refroidir.
- ❗ **REMARQUE :** En cas de surchauffe, le produit s'éteint automatiquement. Dans ce cas, faites glisser l'interrupteur **0/I/II** [9] sur la position **0** et débranchez la fiche de secteur [8] de la prise de courant.

● Coiffage

(III. F)

Utilisation de la buse de coiffage étroite

⚠ PRUDENCE ! Risque de brûlures !


- Ne touchez pas la sortie d'air **2** lorsque le produit est allumé et que la sortie d'air est encore chaude.
- Ne touchez ou ne retirez pas la buse de coiffage étroite **1** tant qu'elle est encore chaude.


ⓘ REMARQUE : Nous vous recommandons d'utiliser un débit d'air doux et une chaleur douce pour vous coiffer.

1. Placez la buse de coiffage étroite **1** sur la sortie d'air **2**. Si nécessaire, tournez la buse de coiffage étroite pour modifier son orientation.
2. Allumez le produit. Utilisez la buse de coiffage étroite **1** pour diriger le débit d'air vers une zone spécifique de la chevelure.
3. Pour retirer la buse de coiffage étroite **1** de la sortie d'air **2** : Tirez la buse de coiffage étroite vers le bas.

Utiliser le mode air froid

ⓘ REMARQUES :

- Après le coiffage : Utilisez le mode d'air froid afin que votre coiffure tienne plus longtemps.
 - Le mode air froid ne peut être sélectionné que lorsque le produit est allumé.
- Utilisez le bouton  **10** pour activer ou désactiver le mode air froid :

Bouton  10	Mode air froid
Appuyer et maintenir enfoncé	<input type="checkbox"/> Activé <input type="checkbox"/> Le produit génère un débit d'air frais.
Relâcher	<input type="checkbox"/> Désactivé <input type="checkbox"/> Le débit d'air frais s'arrête.

Fonction ionique

- Le produit libère continuellement des ions dans les cheveux. Cela permet de réduire la charge statique des cheveux et de faciliter le coiffage. Les cheveux sont doux, lisses, brillants et plus faciles à coiffer.

ⓘ REMARQUE : Nous recommandons de l'utiliser sans embouts afin que les ions puissent agir de manière optimale.

● Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

- Avant tout nettoyage, éteignez toujours le produit et débranchez la fiche secteur **8** de la prise de courant.
- Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ PRUDENCE ! N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou récurants ou de matériaux caustiques ou abrasifs pour nettoyer le produit.

- Retirez la buse de coiffage étroite **1** de la sortie d'air **2**.

Retirer le couvercle du filtre (ill. G) :

1. Tournez le couvercle du filtre **3** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin que ● sur le couvercle du filtre soit aligné avec ○ sur le boîtier.
2. Retirez le couvercle du filtre **3** de la prise d'air **3**.

Installer le couvercle du filtre (ill. G) :

1. Positionnez le couvercle du filtre **3** sur la prise d'air **3**. ● sur le couvercle du filtre doit être aligné sur ○ qui se trouve sur le boîtier.
2. Tournez le couvercle du filtre **3** dans le sens des aiguilles d'une montre afin que ● sur le couvercle du filtre soit aligné avec ● sur le boîtier.

● Nettoyer le boîtier, le couvercle du filtre et la buse de coiffage étroite

- Essuyez le boîtier, le couvercle du filtre [3] et la buse de coiffage étroite [1] avec un chiffon légèrement humide.
- Appliquez un produit de nettoyage doux sur le chiffon en cas de saleté tenace.
- Ensuite, séchez bien toutes les pièces.

● Nettoyer la prise d'air

- Essuyez la prise d'air [3] avec un chiffon sec.

● Rangement

- Conservez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.
- Enlevez la buse de coiffage étroite [1] de la sortie d'air [2].
- Repliez la poignée [5] jusqu'à ce que l'articulation pliable [4] s'enclenche dans la position **a**.
- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Alternative : accrochez le produit à l'oeillet d'accrochage [7].

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices réhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 508937_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

Service après-vente Suisse

Tél.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	36
Inleiding	Pagina	37
Beoogd gebruik	Pagina	37
Leveringsomvang	Pagina	37
Onderdelenbeschrijving	Pagina	37
Technische gegevens	Pagina	37
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	38
Voor het eerste gebruik	Pagina	41
Bediening	Pagina	41
Uit-toestand	Pagina	41
Klap de greep uit	Pagina	41
Spanning instellen	Pagina	41
Haar drogen	Pagina	41
Haar stylen	Pagina	42
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	42
Behuizing, filterafdekking en smal stylingmondstuk schoonmaken	Pagina	43
Luchtinlaat reinigen	Pagina	43
Opbergen	Pagina	43
Afvoer	Pagina	43
Garantie	Pagina	44
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	44
Service	Pagina	44

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.	 Lees de gebruiksaanwijzing.
		 Wisselstroom/-spanning
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.	Hz Hertz (netfrequentie)
		W Watt
	VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.	 Beschermingsklasse II (dubbele isolatie)
		 Gebruik het product niet in de nabijheid van badkuipen, douches, wastafels of andere objecten waar water in zit.
	TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.	 Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.	 Veiligheidsaanwijzingen Aanwijzingen voor het gebruik

REISFÖHN

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.



Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 508937_2507 in te voeren.

● Beoogd gebruik

- Dit product is bestemd voor het drogen en stylen van menselijk haar.
- Het product mag niet gebruikt worden voor kunsthaar of haar van dieren. Gebruik het product niet voor andere doeleinden.
- Het product mag alleen thuis en op reis worden gebruikt. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.


- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 Reisföhn
- 1 Smal stylingmondstuk
- 1 Gebruikershandleiding

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Smal stylingmondstuk
- 2 Luchtuitlaat
- 3 Luchtinlaat/filterafdekking
- 4 Scharnierverbinding
- 5 Greep
- 6 Dubbele spanningskeuzeschakelaar
- 7 Ophangoog
- 8 Aansluitsnoer met netstekker
- 9 Schakelaar **0/I/II** (aan/uit, luchtstroom- en verwarmingsregeling)
- 10 Toets  (koude-luchtmodus)

● Technische gegevens

Voedingsspanning:	120 V~/230 V~, 50/60 Hz
Energieverbruik:	1200/1600 W
Energieverbruik wanneer uitgeschakeld:	0,1 W
Beschermingsklasse:	II/□



Veiligheids- aanwijzingen

**ZORG ERVOOR DAT U,
VOORDAT U HET PRODUCT
VOOR HET EERST GEBRUIKT,
VERTROUWD BENT MET
ALLE VEILIGHEIDS- EN
BEDIENINGSAANWIJZINGEN!
ALS U DIT PRODUCT AAN
IEMAND ANDERS GEEFT,
GEEF DAN OOK ALLE
DOCUMENTATIE MEE!**

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN VOOR BABY'S EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

⚠ WAARSCHUWING!

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in deze handleiding. Probeer niet op een of andere wijze iets aan het product te veranderen.

⚠ WAARSCHUWING!

Risico voor elektrische schokken! Probeer nooit het product zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING!

Risico voor elektrische schokken! Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- Laat het product niet vallen om schade aan de onderdelen van het product te vermijden.
- Blokkeer de luchtinlaat en -uitlaat nooit tijdens gebruik om oververhitting van het product te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING!

Risico voor elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

- Controleer, voordat u het product aansluit op het elektriciteitsnet, of de spanning en de netfrequentie in overeenstemming zijn met de op het typeplaatje aangegeven informatie.
- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Zorg ervoor dat het aansluitsnoer niet beschadigd wordt. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.

- Als extra veiligheidsmaatregel wordt aanbevolen een aardlekschakelaar (RCD) met een lekstroom van niet meer dan 30 mA in de stroomkring van de badkamer op te nemen. Vraag uw installateur om advies.
- Gebruik van verleng snoeren wordt afgeraden. Mocht gebruik van een verlengsnoer nodig zijn, dan moet dit minimaal geschikt zijn voor een stroomsterkte van 10 A. Leg de snoeren zo dat niemand erover kan struikelen en niets beschadigd kan worden.
- Het product moet altijd onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Schakel het product nooit in met vochtige handen of als u op een nat oppervlak staat. Pak de netstekker nooit met vochtige of natte handen vast.
- Trek de netstekker nooit aan het aansluitsnoer uit het stopcontact. Wikkel het aansluitsnoer niet om het product.
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Schakel het product altijd uit voordat u
 - Het product schoonmaakt,
 - Het product van het elektriciteitsnet loskoppelt.
- Als het product in de badkamer wordt gebruikt, trek dan na gebruik de netstekker uit het stopcontact omdat de aanwezigheid van water een risico vormt, zelfs als het product is uitgeschakeld.
- Er hoeven door de gebruiker geen maatregelen te worden getroffen om het product op 50 of 60 Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch in op 50 of 60 Hz.
- Een onjuiste instelling van de dubbele spanningskeuzeschakelaar zal het product beschadigen.
- Gebruik geen opzetstuk dat niet afkomstig is van de fabrikant.

● Voor het eerste gebruik

- ① **TIP:** Als u dit apparaat voor het eerst gebruikt, kan er een lichte geur vrijkomen. Het gaat hierbij om productie- en transportresten, die snel verdwijnen.
- Pak het product helemaal uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

● Bediening

● Uit-toestand

- Het product gaat automatisch naar de uitgeschakelde stand, als het aan het elektriciteitsnet is aangesloten en schakelaar **0/I/II** 9 in stand **0** staat.
- Als het product in gebruik is: Trek de netstekker 8 uit het stopcontact om energie te besparen.

● Klap de greep uit

(Afb. E)

- ① **TIP:** Schakel het product niet in als de greep 5 nog in stand **a** of **b** staat.
- Klap de greep 5 uit totdat de scharnierverbinding 4 in stand **c** vastklikt.

● Spanning instellen

(Afb. B, C)

- ① **TIP:** Gereedschap dat nodig is voor het instellen van de spanning: Platte schroevendraaier

Dubbele spanningskeuzeschakelaar 6	Spanning
Met de wijzers van de klok mee draaien	120 V~
Tegen de wijzers van de klok in draaien	230 V~

● Haar drogen

(Afb. D)

- Voordat u het product op het stopcontact aansluit: Stel de dubbele spanningskeuzeschakelaar 6 in op de spanning die aanwezig is op uw huidige locatie.
- Steek de netstekker 8 in een daarvoor geschikt stopcontact.
- Kies het gewenste luchtstroom-/warmteniveau:

0/I/II 9	Luchtstroom/ warmteniveau
0	Product is uitgeschakeld
I	Product ingeschakeld: <input type="checkbox"/> Zwakke luchtstroom <input type="checkbox"/> Geringe warmteafgifte
II	Product ingeschakeld: <input type="checkbox"/> Sterke luchtstroom <input type="checkbox"/> Grote warmteafgifte

- Na gebruik: Schuif de schakelaar **0/I/II** 9 naar de stand **0** om het product uit te schakelen. Het product gaat naar de uitgeschakelde stand.
- Trek de netstekker 8 uit het stopcontact.
- Laat het product volledig afkoelen.

- ① **TIP:** Bij oververhitting schakelt het product zichzelf uit.
- Schuif in dat geval de schakelaar **0/I/II** 9 naar de stand **0** en haal de netstekker 8 uit het stopcontact.

● Haar stylen

(Afb. F)

Smal stylingmondstuk gebruiken

⚠ **VOORZICHTIG! Kans op verbrandingen!**

- Raak de luchtuitlaat [2] niet aan wanneer het product is ingeschakeld en de luchtuitlaat nog heet is.
- Verwijder het smalle stylingmondstuk [1] niet en raak het niet aan zolang het nog heet is.

① **TIP:** We raden u aan een zachte luchtstroom en lage warmte te gebruiken om uw haar te stylen.


1. Plaats het smalle stylingmondstuk [1] op de luchtuitlaat [2]. Draai aan het smalle stylingmondstuk om de stand ervan te veranderen.
2. Schakel het product in. Gebruik het smalle stylingmondstuk [1] om de luchtstroom te richten op een bepaald deel van het kapsel.
3. Smal stylingmondstuk [1] van de luchtuitlaat [2] verwijderen: Trek het smalle stylingmondstuk naar beneden los.

Koude-luchtmodus gebruiken

① **TIPS:**

- Na het stylen van het haar: Gebruik de koude-luchtmodus om ervoor te zorgen dat de styling langer blijft zitten.
- De koude-luchtmodus kan alleen worden geselecteerd wanneer het product is ingeschakeld.

- Gebruik de toets  [10] om de koude-luchtmodus in of uit te schakelen:

Toets  [10]	Koude-luchtmodus
Indrukken en ingedrukt houden	<input type="checkbox"/> Ingeschakeld <input type="checkbox"/> Het product produceert een koele luchtstroom.
Loslaten	<input type="checkbox"/> Uitgeschakeld <input type="checkbox"/> De koele luchtstroom stopt.

Ioniseringsfunctie

- Het product geeft voortdurend ionen aan het haar af. Daardoor wordt de statische lading van het haar kleiner en kan het beter worden gefriseerd. Het haar wordt zacht, glad, glanzend en kan beter worden gestyled.

① **TIP:** Wij bevelen gebruik zonder opzetstukken aan zodat de ionen een optimaal effect hebben.

● Schoonmaken en onderhoud

⚠ **WAARSCHUWING! Risico voor elektrische schokken!**

- Zet het product, voordat u het schoon gaat maken, altijd uit en trek de netstekker [8] uit het stopcontact.
- Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ **VOORZICHTIG!** Gebruik geen bijtend of schurend schoonmaakmiddel of ander materiaal met deze eigenschappen om het product schoon te maken.

- Verwijder het smalle stylingmondstuk [1] van de luchtuitlaat [2].

Filterafdekking afnemen (afb. G):

1. Draai de filterafdekking **3** tegen de klok in zodat ● op de filterafdekking is uitgelijnd met ○ op de behuizing.
2. Verwijder de filterafdekking **3** van de luchtinlaat **3**.

Filterafdekking installeren (afb. G):

1. Plaats de filterafdekking **3** op de luchtinlaat **3**. ● op de filterafdekking moet zich op één lijn bevinden met ○ op de behuizing.
2. Draai de filterafdekking **3** met de klok mee zodat ● op de filterafdekking is uitgelijnd met ● op de behuizing.

● Behuizing, filterafdekking en smal stylingmondstuk schoonmaken

- Wrijf de behuizing, de filterafdekking **3** en het smalle stylingmondstuk **1** af met een licht vochtige doek.
- Doe bij een hardnekkige verontreiniging een beetje zacht schoonmaakmiddel op de doek.
- Droog alle onderdelen zorgvuldig af.

● Luchtinlaat reinigen

- Wrijf de luchtinlaat **3** met een droge doek af.

● Opbergen

- Bewaar het product op een koele, droge, en tegen vocht beschermde plaats buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder het smalle stylingmondstuk **1** van de luchtuitlaat **2**.
- Klap de greep **5** om tot de scharnierverbinding **4** in stand **a** vastklikt.
- Bewaar het product in de oorspronkelijke verpakking wanneer het niet gebruikt wordt.
- Of hang het product op aan het ophangoog **7**.

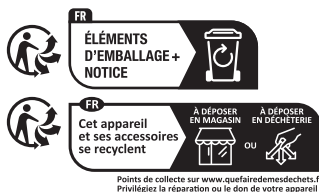
● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 508937_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service













- (NL) Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: owim@lidl.nl
- (BE) Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	46
Introduzione	Pagina	47
Uso previsto	Pagina	47
Contenuto della confezione	Pagina	47
Descrizione dei componenti	Pagina	47
Dati tecnici	Pagina	47
Istruzioni di sicurezza	Pagina	48
Prima del primo utilizzo	Pagina	51
Funzionamento	Pagina	51
Stato di spegnimento	Pagina	51
Apertura dell'impugnatura	Pagina	51
Regolazione della tensione	Pagina	51
Asciugare i capelli	Pagina	51
Acconciatura	Pagina	52
Pulizia e manutenzione	Pagina	52
Pulizia dell'alloggiamento, del coperchio del filtro e dell'ugello styling stretto	Pagina	53
Pulizia dell'ingresso dell'aria	Pagina	53
Conservazione	Pagina	53
Smaltimento	Pagina	53
Garanzia	Pagina	53
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	54
Assistenza	Pagina	54

Avvertenze e simboli utilizzati

Nelle istruzioni per l'uso e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

 <p>PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>	 <p>Leggere il manuale di istruzioni per l'uso.</p>
	 <p>Corrente/tensione alternata</p>
 <p>AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>	<p>Hz Hertz (frequenza di rete)</p>
	<p>W Watt</p>
 <p>CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.</p>	 <p>Classe di protezione II (doppio isolamento)</p>
	 <p>Non utilizzare il prodotto in prossimità vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.</p>
 <p>INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.</p>	 <p>Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.</p>
 <p>Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.</p>	 Istruzioni di sicurezza  Istruzioni operative

ASCIUGACAPELLI DA VIAGGIO

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.



Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 508937_2507.

● Uso previsto

- Questo prodotto è destinato all'asciugatura e allo styling dei capelli umani.
- Il prodotto non deve essere utilizzato su capelli artificiali o peli di animali. Non utilizzare il prodotto per altri scopi.
- Il prodotto può essere utilizzato solo in ambito domestico e in viaggio. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.


- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione


Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Asciugacapelli da viaggio
- 1 Ugello styling stretto
- 1 Manuale di istruzioni

● Descrizione dei componenti

- 1 Ugello styling stretto
- 2 Uscita dell'aria
- 3 Ingresso dell'aria/coperchio del filtro
- 4 Giunto pieghevole
- 5 Impugnatura
- 6 Selettore a doppia tensione
- 7 Occhiello di sospensione
- 8 Cavo di alimentazione e spina
- 9 Interruttore **O/I/II** (accensione/spengimento, controllo del flusso d'aria e del calore)
- 10 Pulsante  (modalità aria fredda)

● Dati tecnici

Tensione di ingresso:	120 V~/230 V~, 50/60 Hz
Potenza assorbita:	1200/1600 W
Potenza assorbita in condizione di apparecchio spento:	0,1 W
Classe di protezione:	II/ 



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

⚠️ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti all'uso del prodotto in sicurezza e ne comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

⚠ AVVERTENZA! L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

- Non far cadere il prodotto per evitare danni allo stesso.
- Per evitare il surriscaldamento del prodotto, non bloccare mai l'ingresso e l'uscita dell'aria durante l'uso.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!

Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

- Prima di collegare il prodotto alla rete elettrica verificare che la tensione e la frequenza di rete corrispondano ai dettagli indicati sulla targhetta del modello riguardo all'alimentazione di corrente.
- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione elettrica del prodotto è danneggiato deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti, o da persona qualificata, per evitare rischi.
- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.

- Per una protezione aggiuntiva, l'installazione di un dispositivo a corrente residua (RCD) è consigliato con una corrente di intervento non superiore ai 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Chiedere consiglio al proprio installatore.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghhe. Qualora fosse necessario utilizzare una prolunga, questa deve essere prevista per un flusso di corrente di almeno 10 A. Posare i cavi in modo che nessuno possa inciampare e che nulla possa essere danneggiato.
- Non lasciare mai il prodotto incustodito quando che è collegato alla rete elettrica.
- Non azionare il prodotto con mani umide o mentre ci si trova su un pavimento bagnato. Non toccare la spina con mani bagnate o umide.
- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al prodotto.
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina da polvere, luce solare diretta, gocce e spruzzi d'acqua.
- Spegnerne il prodotto prima di
 - Pulire il prodotto,
 - Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica.
- Se il prodotto viene utilizzato in un bagno, scollegarlo dall'alimentazione elettrica dopo l'uso, poiché la vicinanza all'acqua è rischiosa anche quando il prodotto è spento.
- Per impostare il prodotto a 50 o 60 Hz, non è necessaria alcuna azione da parte degli utenti. Il prodotto si imposta automaticamente a 50 o 60 Hz.
- Un'impostazione errata del selettore a doppia tensione danneggia il prodotto.
- Non utilizzare un accessorio che non provenga dal produttore.

● **Prima del primo utilizzo**

- ① **INDICAZIONE:** Al primo utilizzo, questo prodotto può emettere un odore. Si tratta di residui di produzione o di trasporto che diminuiscono rapidamente.
- Rimuovere tutto il materiale d'imbollo. Verificare che tutti i componenti siano inclusi.

● **Funzionamento**

● **Stato di spegnimento**

- Il prodotto passa automaticamente allo stato di spegnimento quando è collegato alla rete elettrica e l'interruttore è in posizione **0/I/II** 9 0.
- Quando il prodotto non è in uso: Staccare la spina 8 dalla presa per risparmiare energia.

● **Apertura dell'impugnatura**

(Fig. E)

- ① **INDICAZIONE:** Non accendere il prodotto se l'impugnatura 5 si trova ancora in posizione **a** o **b**.
- Aprire l'impugnatura 5 finché il giunto pieghevole 4 non si innesta in posizione **c**.

● **Regolazione della tensione**

(Fig. B, C)

- ① **INDICAZIONE:** Utensile necessario per regolare la tensione: Cacciavite a taglio

Selettore a doppia tensione 6	Tensione
Girare in senso orario	120 V~
Girare in senso antiorario	230 V~

● **Asciugare i capelli**

(Fig. D)

1. Prima di collegare il prodotto alla fonte di alimentazione elettrica: Impostare il selettore a doppia tensione 6 sulla tensione del luogo in cui ci si trova.
2. Collegare la spina 8 a una presa adatta.
3. Selezionare il livello di flusso d'aria/di calore desiderato:

0/I/II 9	Livello di flusso d'aria/ di calore
0	Prodotto spento
I	Prodotto acceso: <input type="checkbox"/> Flusso d'aria debole <input type="checkbox"/> Calore basso
II	Prodotto acceso: <input type="checkbox"/> Flusso d'aria forte <input type="checkbox"/> Calore elevato

4. Dopo l'uso: Per spegnere il prodotto, spingere l'interruttore **0/I/II** 9 in posizione **0**. Il prodotto passa allo stato di spegnimento.
5. Staccare la spina 8 dalla presa.
6. Lasciare raffreddare completamente il prodotto.

- ① **INDICAZIONE:** In caso di surriscaldamento il prodotto si spegne automaticamente. In tal caso, spingere l'interruttore **0/I/II** 9 in posizione **0** e staccare la spina 8 dalla presa.

● Acconciatura

(Fig. F)

Utilizzo dell'ugello styling stretto

⚠ CAUTELA! Pericolo di ustioni!


- Non toccare l'uscita dell'aria **2** quando il prodotto è acceso e l'uscita dell'aria è ancora calda.
- Non toccare né rimuovere l'ugello styling stretto **1** quando è ancora caldo.


i **INDICAZIONE:** Per acconciare i capelli, si consiglia di utilizzare un flusso d'aria delicato e un calore basso.

1. Posizionare l'ugello styling stretto **1** sull'uscita dell'aria **2**. Se necessario, ruotare l'ugello styling stretto per cambiarne l'orientamento.
2. Accendere il prodotto. Utilizzare l'ugello styling stretto **1** per dirigere il flusso d'aria su una specifica area dei capelli.
3. Rimuovere l'ugello styling stretto **1** dall'uscita dell'aria **2**: Tirare l'ugello styling stretto verso il basso.

Utilizzo della modalità aria fredda

i **INDICAZIONI:**

- Dopo aver acconciato i capelli: Utilizzare la modalità aria fredda affinché l'acconciatura duri più a lungo.
- La modalità aria fredda può essere selezionata solo quando il prodotto è acceso.
- Utilizzare il pulsante  **10** per attivare o disattivare la modalità aria fredda:

Pulsante  10	Modalità aria fredda
Tenere premuto	<input type="checkbox"/> Acceso <input type="checkbox"/> Il prodotto genera un flusso d'aria fredda.
Rilasciare	<input type="checkbox"/> Spento <input type="checkbox"/> Il flusso d'aria fredda si interrompe.

Funzione di ionizzazione

- Il prodotto fornisce continuamente ioni ai capelli. Questo riduce l'elettricità statica nei capelli e ne migliora la pettinabilità. I capelli diventano morbidi, lisci, lucenti e facili da modellare.

i **INDICAZIONE:** Si consiglia di utilizzare senza accessori, in modo da consentire una ionizzazione ottimale.

● Pulizia e manutenzione

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!

- Prima di ogni pulizia spegnere sempre il prodotto e scollegare la spina **8** dalla presa.
- Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ CAUTELA! Non utilizzare detergenti o materiali corrosivi o abrasivi per pulire il prodotto.

- Rimuovere l'ugello styling stretto **1** dall'uscita dell'aria **2**.

Rimozione del coperchio del filtro (fig. G):

1. Ruotare il coperchio del filtro **3** in senso antiorario in modo che ● sul coperchio del filtro sia allineato con ○ sull'alloggiamento.
2. Rimuovere il coperchio del filtro **3** dall'ingresso dell'aria **3**.

Installazione del coperchio del filtro (fig. G):

1. Posizionare il coperchio del filtro **3** sull'ingresso dell'aria **3**. ● sul coperchio del filtro deve essere allineato con ○ sull'alloggiamento.
2. Ruotare il coperchio del filtro **3** in senso orario in modo che ● sul coperchio del filtro sia allineato con ● sull'alloggiamento.

● Pulizia dell'alloggiamento, del coperchio del filtro e dell'ugello styling stretto

- Pulire l'alloggiamento, il coperchio del filtro **3** e l'ugello styling stretto **1** con un panno leggermente umido.
- In caso di sporco ostinato, inumidire il panno con del detergente delicato.
- Asciugare accuratamente tutti i componenti.

● Pulizia dell'ingresso dell'aria

- Pulire l'ingresso dell'aria **3** con un panno asciutto.

● Conservazione

- Tenere il prodotto in un luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità, fuori dalla portata dei bambini.
- Rimuovere l'ugello styling stretto **1** dall'uscita dell'aria **2**.
- Chiudere l'impugnatura **5** finché il giunto pieghevole **4** non si innesta in posizione **a**.
- Conservare in prodotto nell'imballo originale quando non viene utilizzato.
- In alternativa, appendere il prodotto all'occhiello di sospensione **7**.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 508937_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062230












E-Mail: owim@lidl.com.mt



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	56
Introducción	Página	57
Uso conforme a lo previsto	Página	57
Volumen de suministro	Página	57
Descripción de las piezas	Página	57
Datos técnicos	Página	57
Indicaciones de seguridad	Página	58
Antes del primer uso	Página	61
Funcionamiento	Página	61
Estado apagado	Página	61
Desplegar el mango	Página	61
Ajustar la tensión	Página	61
Secar el pelo	Página	61
Peinar el pelo	Página	62
Limpieza y cuidado	Página	62
Limpiar la carcasa, tapa del filtro y boquilla concentradora	Página	63
Limpiar la entrada de aire	Página	63
Almacenamiento	Página	63
Eliminación	Página	63
Garantía	Página	63
Tramitación de la garantía	Página	64
Asistencia	Página	64

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.	 Lea el manual de instrucciones.
		 Tensión/corriente alterna
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.	Hz Hertzio (frecuencia de red)
		W Watt
	¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.	 Clase de protección II (aislamiento doble)
		 No utilice el producto cerca de bañeras, duchas, fregaderos u otros recipientes que contengan agua.
	NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.	 Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.	 Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación

SECADOR DE VIAJE

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.



Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 508937_2507.

● Uso conforme a lo previsto

- Este producto ha sido previsto para secar y peinar el cabello humano.
- No aplicar el producto en pelo artificial o pelo animal. No utilice el producto para otro fin distinto al previsto.
- Utilizar el producto únicamente en la estancia doméstica y de viaje. El producto no está previsto para un uso comercial.


- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes de usarlo, retire todos los materiales de embalaje.

- 1 Secador de viaje
- 1 Boquilla concentradora
- 1 Manual del usuario

● Descripción de las piezas

- 1 Boquilla concentradora
- 2 Salida de aire
- 3 Entrada de aire/tapa del filtro
- 4 Articulación plegable
- 5 Mango
- 6 Selector dual de tensión
- 7 Ojal de suspensión
- 8 Cable de conexión con enchufe
- 9 Interruptor **O/I/II** (encendido/apagado, flujo de aire y control de calor)
- 10 Botón  (modo aire frío)

● Datos técnicos

Tensión de entrada:	120 V~/230 V~, 50/60 Hz
Consumo de potencia:	1200/1600 W
Consumo de potencia apagado:	0,1 W
Clase de protección:	II/□



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia. Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.
- No permita que los niños jueguen con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán llevarse a cabo por niños sin vigilancia.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Un uso no conforme a lo previsto puede provocar lesiones. Utilice solo el producto conforme a este manual de instrucciones. Nunca intente modificar el producto en modo alguno.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Nunca intente reparar el producto usted mismo. En caso de fallo de funcionamiento, deje que solo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

- No deje que el producto se caiga para no dañarlo.
- Para evitar un sobrecalentamiento del producto, nunca bloquee la entrada y salida de aire durante el uso.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica! No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

- Antes de conectar el producto a la red eléctrica, compruebe si la tensión y la frecuencia de red de la placa de características del producto corresponde con los detalles especificados del suministro de corriente.
- Compruebe regularmente la presencia de daños en el enchufe y el cable de conexión. A fin de evitar riesgos, si el cable de conexión resulta dañado, sólo el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar podrá realizar la sustitución.
- Proteja el cable de conexión frente a posibles daños. No deje que cuelgue sobre bordes afilados ni tampoco lo aplaste o doble. Mantenga alejado el cable de conexión de superficies calientes y llamas abiertas.

- Como protección adicional, se recomienda la instalación de un interruptor automático (RCD) con una corriente de disparo que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico del baño. Póngase en contacto con su instalador.
- No se recomienda el uso de cables de extensión. Si se debe utilizar un cable de extensión, este deberá estar diseñado para un flujo de corriente mínimo de 10 A. Tienda el cable de extensión, de modo que nadie pueda tropezarse con él y no pueda resultar dañado.
- Nunca deje el producto sin supervisión si está conectado a la red eléctrica.
- No ponga el producto en funcionamiento con las manos húmedas o sobre un suelo mojado. Nunca agarre el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de conexión. No enrolle el cable de conexión alrededor del producto.
- Proteja el producto, cable de conexión y enchufe contra el polvo, la radiación solar directa, el goteo y las salpicaduras.
- Apague siempre el producto antes de
 - Limpiar el producto,
 - Desconectar el producto del suministro de corriente.
- Si se emplea el producto en el baño, desconéctelo de la red eléctrica después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo, incluso si el producto está apagado.
- El usuario no necesita adoptar ninguna medida para ajustar el producto a 50 o 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a 50 o 60 Hz.
- Un ajuste incorrecto del selector dual de tensión provoca daños en el producto.
- No utilice accesorios que no procedan del fabricante.

● Antes del primer uso

- ① **NOTA:** Este producto puede desprender un olor durante el primer uso. Se trata de restos de fabricación o transporte, que desaparecen rápidamente.
- Retire por completo el material de embalaje. Compruebe la totalidad de las piezas.

● Funcionamiento

● Estado apagado

- El producto cambia automáticamente al estado apagado si está conectado a la red eléctrica y el interruptor **0/I/II** se encuentra en la posición **0**.
- Si el producto no está en uso: Desconecte el enchufe de la toma de corriente para ahorrar energía.

● Desplegar el mango

(Fig. E)

- ① **NOTA:** No encienda el producto si el mango se encuentra todavía en la posición **a** o **b**.
- Despliegue el mango hasta que la articulación plegable encaje en la posición **c**.

● Ajustar la tensión

(Fig. B, C)

- ① **NOTA:** Herramienta necesaria para el ajuste de tensión: Destornillador ranurado

Selector dual de tensión <input type="checkbox"/>	Tensión
Girar en sentido horario	120 V~
Girar en sentido antihorario	230 V~

● Secar el pelo

(Fig. D)

1. Antes de conectar el producto al suministro de corriente: Ajuste el selector dual de tensión a la tensión de su ubicación actual.
2. Conecte el enchufe a una toma de corriente apropiada.
3. Seleccione el nivel de flujo de aire/calor deseado:

0/I/II <input type="checkbox"/>	Nivel de flujo de aire/calor
0	Producto apagado
I	Producto encendido: <input type="checkbox"/> Flujo de aire suave <input type="checkbox"/> Calor bajo
II	Producto encendido: <input type="checkbox"/> Flujo de aire fuerte <input type="checkbox"/> Calor alto

4. Después del uso: Deslice el interruptor **0/I/II** a la posición **0** para apagar el producto. El producto cambia al estado apagado.
 5. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
 6. Deje enfriar por completo el producto.
- ① **NOTA:** El producto se apaga automáticamente si se sobrecalienta. En este caso, deslice el interruptor **0/I/II** a la posición **0** y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

● Peinar el pelo

(Fig. F)

Uso de la boquilla concentradora

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de quemaduras!


- No toque la salida de aire [2] si el producto está encendido y la salida de aire todavía está caliente.
- No toque ni quite la boquilla concentradora [1] mientras esté caliente.


ⓘ NOTA: Para el peinado del pelo, recomendamos el uso de un flujo de aire suave y calor bajo.

1. Coloque la boquilla concentradora [1] en la salida de aire [2]. Si fuera necesario, gire la boquilla concentradora para cambiar la orientación.
2. Encienda el producto. Utilice la boquilla concentradora [1] para dirigir el flujo de aire a una zona específica del pelo.
3. Quitar la boquilla concentradora [1] de la salida de aire [2]: Quite la boquilla concentradora tirando de ella hacia abajo.

Utilizar el modo aire frío

ⓘ NOTA:

- Después de peinar el pelo: Utilice el modo aire frío para hacer que el peinado dure más tiempo.
- El modo aire frío solo puede seleccionarse si el producto está encendido.
- Utilice el botón  [10] para encender o apagar el modo aire frío:

Botón  [10]	Modo aire frío
Mantener pulsado	<input type="checkbox"/> Encendido <input type="checkbox"/> El producto genera un flujo de aire frío.
Soltar	<input type="checkbox"/> Apagado <input type="checkbox"/> El flujo de aire frío se detiene.

Función de ionización

- El producto libera continuamente iones en el cabello. Esto reduce la carga estática del cabello y mejora su manejabilidad. El cabello se vuelve suave, liso, brillante y más fácil de peinar.

ⓘ NOTA: Recomendamos utilizarlo sin accesorios para que los iones puedan funcionar de forma óptima.

● Limpieza y cuidado

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

- Antes de la limpieza, apague siempre el producto y desconecte el enchufe [8] de la toma de corriente.
- No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡CUIDADO! No utilice ningún material o producto de limpieza corrosivo o abrasivo para limpiar el producto.

- Quite la boquilla concentradora [1] de la salida de aire [2].

Quitar la tapa del filtro (fig. G):

1. Gire la tapa del filtro [3] en sentido antihorario, de modo que ● en la tapa del filtro esté alineado con ○ en la carcasa.
2. Quite la tapa del filtro [3] de la entrada de aire [3].

Instalar la tapa del filtro (fig. G):

1. Coloque la tapa del filtro [3] en la entrada de aire [3]. ● en la tapa del filtro debe estar alineado con ○ en la carcasa.
2. Gire la tapa del filtro [3] en sentido horario, de modo que ● en la tapa del filtro esté alineado con ● en la carcasa.

● Limpiar la carcasa, tapa del filtro y boquilla concentradora

- Limpie la carcasa, tapa del filtro [3] y boquilla concentradora [1] con un paño ligeramente humedecido.
- Añada un producto de limpieza suave al paño para la suciedad más resistente.
- Seque todas las piezas cuidadosamente.

● Limpiar la entrada de aire

- Limpie la entrada de aire [3] con un paño seco.

● Almacenamiento

- Guarde el producto fuera del alcance de los niños en un lugar seco, refrigerado y protegido de la humedad.
- Quite la boquilla concentradora [1] de la salida de aire [2].
- Repliegue el mango [5] hasta que la articulación plegable [4] encaje en la posición **a**.
- Guarde el producto en su embalaje original siempre que no esté en uso.
- De forma alternativa, cuelgue el producto del ojal de suspensión [7].

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 508937_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

 **Asistencia en España**

Tel.: 900984989












E-Mail: owim@lidl.es



Indicações de segurança e símbolos utilizados	Página	66
Introdução	Página	67
Utilização adequada	Página	67
Conteúdo da embalagem	Página	67
Descrição das peças	Página	67
Dados técnicos	Página	67
Indicações de segurança	Página	68
Antes da primeira utilização	Página	71
Utilização	Página	71
Estado desligado	Página	71
Desdobrar a pega	Página	71
Configurar a voltagem	Página	71
Secar cabelo	Página	71
Modelar o cabelo	Página	72
Limpeza e manutenção	Página	72
Limpar a caixa, a tampa do filtro e o bocal estreito de modelar	Página	73
Limpar a entrada de ar	Página	73
Armazenamento	Página	73
Eliminação	Página	73
Garantia	Página	73
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página	74
Assistência Técnica	Página	74

Indicações de segurança e símbolos utilizados

Neste manual de instruções e na embalagem são utilizados as seguintes indicações de segurança:

	PERIGO! Este símbolo com a palavra “Perigo” indica uma situação perigosa de alto risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.	 Leia o manual de instruções.
		 Corrente alternada/tensão alternada
	AVISO! Este símbolo com a palavra “Aviso” indica uma situação perigosa de médio risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.	Hz Hertz (frequência elétrica)
		W Watt
	CUIDADO! Este símbolo com a palavra “Cuidado” indica uma situação perigosa de baixo risco, se não for evitada, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.	 Classe de proteção II (isolamento duplo)
		 Não utilize o produto perto de banheiras, duchas, lavatórios ou outros recipientes que contêm água.
	NOTA: Este símbolo com a palavra “Nota” fornece mais informações úteis.	 Utilize o produto apenas em espaços interiores e secos.
	O sinal CE confirma a conformidade do produto com as respetivas diretivas da UE.	 Indicações de segurança Instruções de manuseamento

SECADOR DE VIAGEM

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.



Pode descarregar e visualizar este e muitos outros manuais em www.lidl-service.com. Ao digitalizar este código QR, será direcionado diretamente para o site de assistência da Lidl (www.lidl-service.com), onde poderá abrir o manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 508937_2507.

● Utilização adequada

- Este produto foi concebido para secar e modelar o cabelo humano.
- O produto não pode ser utilizado em cabelos artificiais ou em pelos de animais. Não utilize o produto para outros fins.
- Este produto deve ser utilizado exclusivamente para o uso doméstico e em viagem. O produto não é adequado para o uso industrial.


- O fabricante não se responsabiliza pelos danos que resultam de uma utilização indevida.

● Conteúdo da embalagem


Ao abrir o produto, verifique a integridade do conteúdo e a existência de eventuais danos de todas as peças. Elimine todo o material de embalagem antes da utilização.

- 1 Secador de viagem
- 1 Bocal estreito de modelar
- 1 Manual de utilização

● Descrição das peças

- 1 Bocal estreito de modelar
- 2 Saída de ar
- 3 Entrada de ar/tampo do filtro
- 4 Articulação dobrável
- 5 Pega
- 6 Seletor de voltagem duplo
- 7 Laço para pendurar
- 8 Cabo de ligação com ficha de alimentação
- 9 Interruptor **O/I/II** (ligar/desligar, fluxo de ar e controlo térmico)
- 10 Botão  (modo de ar frio)

● Dados técnicos

Tensão de entrada:	120 V~/230 V~, 50/60 Hz
Consumo de energia:	1200/1600 W
Consumo de energia em estado desligado:	0,1 W
Classe de proteção:	II/ 



Indicações de segurança

ANTES DA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO LER TODAS AS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA! SE ESTE PRODUTO FOR DADO A TERCEIROS, TODOS OS DOCUMENTOS DEVEM SER DADOS TAMBÉM!

Em caso de danos que resultam do incumprimento do presente manual de instruções, a garantia fica anulada! Para danos consequentes não assumimos qualquer responsabilidade! Em caso de danos pessoais ou materiais causados por uma utilização indevida ou incumprimento das instruções de segurança não assumimos qualquer responsabilidade!

⚠️ AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS!

Não deixe crianças sozinhas com os materiais da embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material de embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos associados ao material de embalagem. Mantenha as crianças sempre afastadas do material de embalagem.

- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções para utilizar o produto de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.

⚠️ AVISO! Uma utilização indevida pode causar ferimentos. Utilize apenas o produto conforme descrito no presente manual. Não deve efetuar qualquer alteração no produto.

⚠️ AVISO! Risco de choque elétrico! Não deve realizar reparações no produto por conta própria. Em caso de avaria as reparações só devem ser realizadas por pessoal qualificado.

⚠️ AVISO! Risco de choque elétrico! Não mergulhe o produto por baixo de água ou outros líquidos. Nunca coloque o produto por baixo de água corrente.

- Não deixe o produto cair ao chão para evitar danos no mesmo.
- Nunca bloqueie a entrada de ar e a saída de ar durante a utilização para evitar que o sobreaquecimento do produto.

⚠️ AVISO! Risco de choque elétrico! Não utilize um produto danificado. Desligue o produto da corrente elétrica e consulte o fornecedor em caso de haver danos.

- Antes de ligar o produto à alimentação certifique-se de que a voltagem e a frequência elétrica indicadas na placa do produto correspondam à alimentação elétrica.
- Verifique com frequência se a ficha de alimentação e o cabo de ligação apresentam danos. Se o cabo de ligação apresentar danos, o fabricante, o respetivo serviço de clientes ou uma pessoa autorizada devem substituí-lo para evitar perigos.
- Protege o cabo de ligação contra danos. Não deixe o cabo pendurado em cantos afiados, não o esmague nem dobre. Mantenha o cabo de ligação afastado de superfícies quentes e chamas desprotegidas.

- Como proteção adicional recomendamos uma instalação de um botão de proteção contra uma corrente residual (RCD) com uma corrente de disparo até 30 mA dentro do circuito elétrico da casa de banho. Peça conselhos ao seu instalador.
- Não recomendamos a utilização de cabos de extensão. Se precisar de um cabo de extensão, esse deve dispor, pelo menos, de uma potência de 10 A. Quando colocar a extensão, certifique-se de que ninguém possa tropeçar no cabo e causar danos.
- Nunca deixe o produto sem vigilância enquanto esse estiver ligado à alimentação elétrica.
- Não coloque o produto em funcionamento com as mãos molhadas ou quando esteja em cima de um chão molhado. Nunca toque na ficha de alimentação com as mãos húmidas ou molhadas.
- Não puxe a ficha de alimentação no cabo de ligação para tira-la da tomada. Não enrole o cabo de ligação no produto.
- Protege o produto, o cabo de ligação e a ficha de alimentação contra pó, luz solar direta, gotas e salpicos de água.
- Desligue sempre o produto antes de
 - Limpar o produto,
 - Desligar o produto da alimentação.
- Se o produto é utilizado na casa de banho, desligue-o da corrente após a utilização porque a proximidade da água representa um risco mesmo que o produto esteja desligado.
- Não é necessário que o utilizador tome medidas para colocar o produto a 50 ou 60 Hz. O produto coloca-se automaticamente em 50 ou 60 Hz.
- A configuração incorreta do seletor de voltagem duplo causa danos no produto.
- Não utilize acessórios que não sejam fornecidos pelo fabricante.

● Antes da primeira utilização

❗ **NOTA:** O produto é capaz de emitir um cheiro durante a primeira utilização. Trata-se de vestígios de produção ou de transporte que passarão rapidamente.

- ❑ Remova todo o material de embalagem. Verifique se todas as partes se encontram no conteúdo.

● Utilização

● Estado desligado

- O produto passa automaticamente para o estado desligado quando está ligado à rede elétrica e o interruptor **0/I/II** 9 está na posição **0**.
- ❑ Quando o produto não está a ser utilizado: Retire a ficha de alimentação 8 da tomada para poupar energia.

● Desdobrar a pega

(Imag. E)

- ❗ **NOTA:** Não ligue o produto caso a pega 5 ainda se encontre na posição **a** ou **b**.
- ❑ Desdobre a pega 5 até que a articulação dobrável 4 encaixe na posição **c**.

● Configurar a voltagem

(Imag. B, C)

- ❗ **NOTA:** Ferramenta necessária para a configuração da voltagem: Chave de parafusos

Seletor de voltagem duplo 6	Voltagem
Girar no sentido dos ponteiros do relógio	120 V~
Rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio	230 V~

● Secar cabelo

(Imag. D)

1. Antes de ligar o produto à alimentação elétrica: Configure o seletor de voltagem duplo 6 de acordo com a voltagem existente na sua localização atual.
2. Ligue a ficha de alimentação 8 a uma tomada adequada.
3. Selecione o nível desejado de fluxo de ar e de calor:

0/I/II 9	Nível de fluxo de ar e de calor
0	Produto desligado
I	Produto ligado: <input type="checkbox"/> Fluxo de ar suave <input type="checkbox"/> Pouco calor
II	Produto ligado: <input type="checkbox"/> Fluxo de ar forte <input type="checkbox"/> Calor elevado

4. Após a utilização: Deslize o interruptor **0/I/II** 9 para a posição **0** para desligar o produto. O produto muda para o modo de estado desligado.
5. Retire a ficha de alimentação 8 da tomada.
6. Deixe o produto arrefecer completamente.

- ❗ **NOTA:** O produto desliga-se automaticamente em caso de sobreaquecimento. Neste caso, deslize o interruptor **0/I/II** 9 para a posição **0** e retire a ficha de alimentação 8 da tomada.

● Modelar o cabelo

(Imag. F)

Utilizar bocal estreito de modelar

⚠ CUIDADO! Risco de queimadura!


- Não toque na saída de ar [2] enquanto o produto está ligado e a saída de ar ainda está quente.
- Não toque nem remova o bocal estreito de modelar [1] enquanto estiver quente.


ⓘ NOTA: Recomendamos que utilize um fluxo de ar suave e pouco calor para a modelação do cabelo.

1. Coloque o bocal estreito de modelar [1] na saída de ar [2]. Se necessário, rode o bocal estreito de modelar para alterar a sua orientação.
2. Ligue o produto. Utilize o bocal estreito de modelar [1] para direcionar o fluxo de ar para uma área específica do cabelo.
3. Para remover o bocal estreito de modelar [1] da saída de ar [2]: Puxe o bocal estreito de modelar para baixo.

Utilizar o modo de ar frio

ⓘ NOTAS:

- Após a modelação do cabelo: Utilize o modo de ar frio para manter o penteado por mais tempo.
- O modo de ar frio só pode ser selecionado com o produto ligado.
- Utilize o botão  [10] para ligar ou desligar o modo de ar frio:

Botão  [10]	Modo de ar frio
Premir e manter premido	<input type="checkbox"/> Ligado <input type="checkbox"/> O produto produz um fluxo de ar frio.
Largar	<input type="checkbox"/> Desligado <input type="checkbox"/> O fluxo de ar frio é interrompido.

Função de ionização

- O produto liberta continuamente iões para o cabelo. Isto reduz a carga estática do cabelo e torna-o mais maleável. O cabelo fica macio, liso, brilhante e mais fácil de pentear.
- ⓘ NOTA:** Recomendamos uma utilização sem aditivos para que os iões possam atuar corretamente.

● Limpeza e manutenção

⚠ AVISO! Risco de choque elétrico!

- Antes da limpeza desligue sempre o produto e tira a ficha de alimentação [8] da tomada.
- Não mergulhe as peças elétricas do produto por baixo de água ou outros líquidos. Nunca coloque o produto por baixo de água corrente.

⚠ CUIDADO! Não utilize materiais ou detergentes corrosivos ou abrasivos para limpar o produto.

- Remova o bocal estreito de modelar [1] da saída de ar [2].

Retire a tampa do filtro (imag. G):

1. Gire a tampa do filtro [3] no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, de modo a que ● na tampa do filtro fique alinhado com ○ na caixa.
2. Retire a tampa do filtro [3] da entrada de ar [3].

Instale a tampa do filtro (imag. G):

1. Coloque a tampa do filtro [3] na entrada de ar [3]. ● na tampa do filtro deve estar alinhada com ○ na caixa.
2. Rode a tampa do filtro [3] no sentido dos ponteiros do relógio, de modo a que ● na tampa do filtro fique alinhado com ● na caixa.

● Limpar a caixa, a tampa do filtro e o bocal estreito de modelar

- Limpe a caixa, a tampa do filtro **3** e o bocal estreito de modelar **1** com um pano ligeiramente humedecido.
- Em caso de sujidade persistente meta um detergente suave no pano.
- Seque bem todas as peças.

● Limpar a entrada de ar

- Limpe a entrada de ar **3** com um pano seco.

● Armazenamento

- Guarde o produto num local fresco, seco e protegido contra a humidade e fora do alcance de crianças.
- Remova o bocal estreito de modelar **1** da saída de ar **2**.
- Dobre a pega **5** até que a articulação dobrável **4** encaixe na posição **a**.
- Armazene o produto na embalagem original se não estiver em uso.
- Alternativamente, pendure o produto com o laço para pendurar **7**.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos / 20-22: Papel e papelão / 80-98: Materiais compostos.

Produto:



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 508937_2507) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● Assistência Técnica

 **Serviço Portugal**
Tel.: 800849000
E-Mail: owim@lidl.pt

